

INSTRUCTION MANUAL  
MANUEL D'INSTRUCTION  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

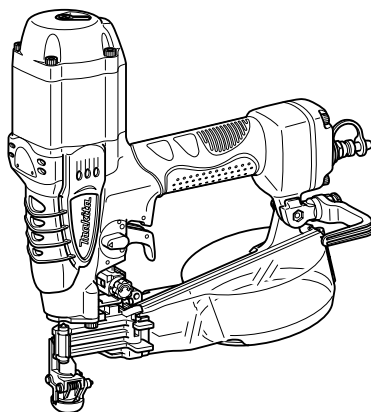


# Pneumatic Auto Feed Coil Screwdriver

Visseuse pneumatique à bobine  
automatique avec rouleau

Atornillador neumático  
autoalimentado

AR410HR



009763

**IMPORTANT:** Read Before Using.  
**IMPORTANT:** Lire avant usage.  
**IMPORTANTE:** Leer antes de usar.

## ENGLISH (Original instructions)

# SPECIFICATIONS

Model	AR410HR
Air pressure	260 - 320 PSIG (1.76 - 2.26 Mpa)
Screw length	Coil type 25 (1") - 41 mm (1-5/8")
Screw capacity	Sheet-collated 100 pcs
Safety Device	Contact Arm System
Drive Adjustment	Dial Type (Adjustment Range: 6mm (1/4"))
Screw Feed Mechanism	Feed Piston System
Min. hose diameter	5.0 mm (3/16")
Dimensions (L X H X W)	296 mm (11-5/8") X 116 mm (4-9/16") X 305 mm (12-1/16")
Net weight	2.0 kg (4.4lbs)

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

USB095-1

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING: WHEN USING THIS TOOL, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY, INCLUDING THE FOLLOWING:**

### READ ALL INSTRUCTIONS.

1. For personal safety and proper operation and maintenance of the tool, read this instruction manual carefully before using the tool.
2. Always wear safety glasses to protect your eyes from dust or screw injury. The safety glasses should conform with the requirements of ANSI Z87.1.

#### WARNING:

It is an employer's responsibility to enforce the use of safety eye protection equipment by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

3. Wear hearing protection to protect your ears against exhaust noise and head protection. Also wear light but not loose clothing. Sleeves should be buttoned or rolled up. No necktie should be worn.
4. Rushing the job or forcing the tool is dangerous. Handle the tool carefully. Do not operate when under the influence of alcohol, drugs or the like.
5. General Tool Handling Guidelines:
  - (1) Always assume that the tool contains fasteners.
  - (2) Do not point the tool toward yourself or anyone whether it contains fasteners or

not.

- (3) Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.
- (4) Respect the tool as a working implement.
- (5) No horseplay.
- (6) Do not hold or carry the tool with a finger on the trigger.
- (7) Do not load the tool with fasteners when any one of the operating controls is activated.
- (8) Do not operate the tool with any power source other than that specified in the tool operating/safety instructions.
6. An improperly functioning tool must not be used.
7. Sparks sometimes fly when the tool is used. Do not use the tool near volatile, flammable materials such as gasoline, thinner, paint, gas, adhesives, etc.; they will ignite and explode, causing serious injury.
8. The area should be sufficiently illuminated to assure safe operations. The area should be clear and litter-free. Be especially careful to maintain good footing and balance.
9. Only those involved in the work should be in the vicinity. Children especially must be kept away at all times.
10. There may be local regulations concerning noise which must be complied with by keeping noise levels within prescribed limits. In certain cases, shutters should be used to contain noise.
11. Do not play with the contact element: it prevents accidental discharge, so it must be kept on and not removed. Securing the trigger in the ON position is also very dangerous.

- Never attempt to fasten the trigger. Do not operate a tool if any portion of the tool operating controls is inoperable, disconnected, altered, or not working properly.
12. Operate the tool within the specified air pressure on the tool label for safety and longer tool life. Do not exceed the recommended max. operating pressure. The tool should not be connected to a source whose pressure potentially exceeds 480 PSIG (3.39 MPa).
  13. Never use the tool with other than compressed air. If bottled gas (carbon dioxide, oxygen, nitrogen, hydrogen, air, etc.) or combustible gas (hydrogen, propane, acetylene, etc.) is used as a power source for this tool, the tool will explode and cause serious injury.
  14. Always check the tool for its overall condition and loose screws before operation. Tighten as required.
  15. Make sure all safety systems are in working order before operation. The tool must not operate if only the trigger is pulled or if only the contact element is pressed against the wood. It must work only when both actions are performed. Test for possible faulty operation with screws unloaded and the contact element in fully pulled position.
  16. Check walls, ceilings, floors, roofing and the like carefully to avoid possible electrical shock, gas leakage, explosions, etc. caused by striking live wires, conduits or gas pipes.
  17. Use only screws specified in this manual. The use of any other screws may cause malfunction of the tool.
  18. Do not permit those uninstructed to use the tool.
  19. Make sure no one is nearby before screw-driving. Never attempt to screw from both the inside and outside at the same time. Screws may rip through and/or fly off, presenting a grave danger.
  20. Watch your footing and maintain your balance with the tool. Make sure there is no one below when working in high locations, and secure the air hose to prevent danger if there is sudden jerking or catching.
  21. On rooftops and other high locations, screw as you move forward. It is easy to lose your footing if you screw while inching backward. When screw-driving against perpendicular surface, screw from the top to the bottom. You can perform screw-driving operations with less fatigue by doing so.
  22. A screw will be bent or the tool can become jammed if you mistakenly screw on top of another screw or strike a knot in the wood. The screw may be thrown and hit someone, or the tool itself can react dangerously. Place the screws with care.
  23. Do not leave the loaded tool or the air compressor under pressure for a long time out in the sun. Be sure that dust, sand, chips and foreign matter will not enter the tool in the place where you leave it setting.
  24. Do not point the ejection port at anyone in the vicinity. Keep hands and feet away from the ejection port area.
  25. When the air hose is connected, do not carry the tool with your finger on the trigger or hand it to someone in this condition. Accidental firing can be extremely dangerous.
  26. Handle the tool carefully, as there is high pressure inside the tool that can be dangerous if a crack is caused by rough handling (dropping or striking). Do not attempt to carve or engrave on the tool.
  27. Stop screw-driving operations immediately if you notice something wrong or out of the ordinary with the tool.
  28. Always disconnect the air hose and remove all of the screws:
    - (9) When unattended.
    - (10) Before performing any maintenance or repair.
    - (11) Before cleaning a jam.
    - (12) Before moving the tool to a new location.
  29. Perform cleaning and maintenance right after finishing the job. Keep the tool in tip-top condition. Lubricate moving parts to prevent rusting and minimize friction-related wear. Wipe off all dust from the parts.
  30. Do not modify tool without authorization from Makita.
  31. Do not attempt to keep the trigger or contact element depressed with tape or wire. Death or serious injury may occur.
  32. Always check contact element as instructed in this manual. Screws may be driven accidentally if the safety mechanism is not working correctly.
  33. Ask Makita's Authorized service centers for periodical inspection of the tool.
  34. To maintain product SAFETY and RELIABILITY, maintenance and repairs should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

## ⚠️WARNING:

**MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.**

USD501-1

## Symbols

The followings show the symbols used for tool.



- Read and understand tool labels and manual.



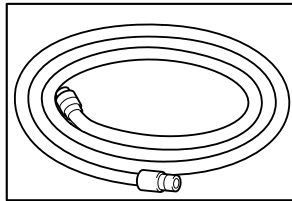
- Operators and others in work area must wear safety glasses with side shields.



- Keep fingers away from trigger when not driving fasteners to avoid accidental firing.

## INSTALLATION

### Selecting air hose



004294

Use a high pressure resistant air hose.

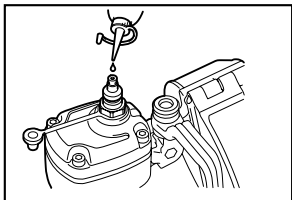
Use an air hose as large and as short as possible to assure continuous, efficient screw-driving operation.

### ⚠️CAUTION:

- Low air output of the compressor, or a long or smaller diameter air hose in relation to the screw-driving frequency may cause a decrease in the driving capability of the tool.

### Lubrication

Before and after use, oil the tool with pneumatic tool oil by placing two or three drops into the air fitting. For proper lubrication, the tool must be fired a couple of times after pneumatic tool oil is introduced.



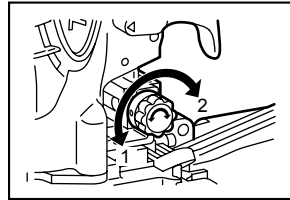
009781

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

### ⚠️CAUTION:

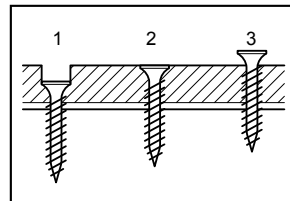
- When adjusting driving depth, always lock the trigger and disconnect the air hose.

### Adjuster (drive depth adjuster) Operating Method



009771

1. Deep
2. Shallow



009772

1. Sunk too deeply (turn to raising side)
2. Appropriate
3. Raised too high (turn to sink side)

### ⚠️CAUTION:

- When adjusting driving depth, always lock the trigger and disconnect the air hose.

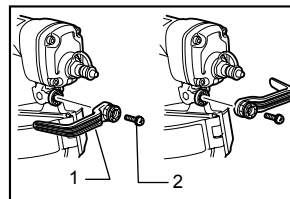
This driver is equipped with an adjuster for adjusting screw driving depth.

Turn the adjuster to adjust driving depth. Driving adjustment range is 6mm(1/4"). (one turn of adjuster adjusts depth by approximately 0.8mm(1/32").)

### Hook

### ⚠️CAUTION:

- When using the hook, or changing its position, always lock the trigger, and disconnect the air hose. Do not fasten hook onto waist belt, etc.
- If hook becomes unfastened and the driver drops, driver may operate by mistake, and lead to injury.



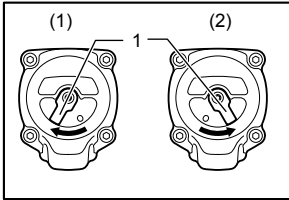
009773

1. Hook
2. Screw

The hook is useful for hanging up the driver temporarily. The mounting position of the hook on the driver can be changed.

Remove the hook mounting screw, change position of hook, and re-secure screw.

### Switcher Mode Selection



1. Knob

This driver is equipped with a switcher to enable selection of mode for optimum driving according to the material of the workpiece. Set to mode positions shown in "Switching Mode Chart" below for optimum use. Thoroughly turn the knob until it clicks to a halt properly at either position (1) or (2). If the driver is used with the switcher in a position between (1) and (2), driver components may become damaged, and/or normal performance not achieved.

009774

Steel sheet backing	Steel sheet thickness 0.8 mm (1/32")	(2)	(2)	/	(2)
	Steel sheet thickness 0.6 mm (1/64")	(1)	(1)		(1).(2)
	Steel sheet thickness 0.6 mm (1/64")	(1)	(1)		(1)
Wood backing		(1)	(1)	(1)	(1)
Screw length		25 mm (1")	28 mm (1-1/16")	32 mm (1-1/4")	41 mm (1-5/8")

009794

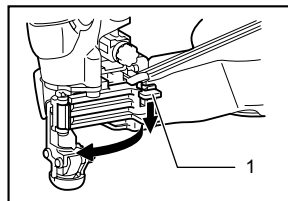
Suitable for use on general plasterboard with thicknesses of 9.5mm (3/8"), 12.5mm (1/2") and 15mm (5/8").

Steel sheet backing up to 0.8mm (1/32") thick can be worked on (screws cannot be driven into layered steel sheet backing).

Always use Makita genuine linked screws.

We recommend that in normal situations the driver be used in Switching Mode (1), and set to Switching Mode (2) when screws cannot be driven for lack of power.

2. Press down lever while opening door.



1. Lever

009764

## ASSEMBLY

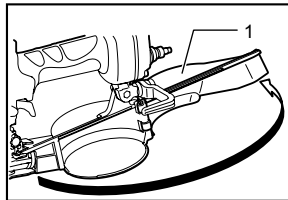
### Loading Screws

#### ⚠ CAUTION:

- Always disconnect air hose from main unit before loading screws.
- If the main unit is operated by mistake, it may lead to personal injury.

1. Disconnect air hose.

3. Open magazine cap.



1. Magazine cap

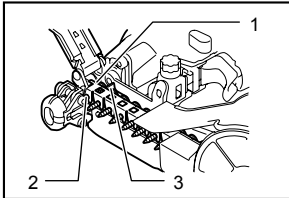
009765

4. Load screws into magazine.

5. Pull out lead screw as far as driver guide and then

close magazine cap.

6. Completely load lead screw into screw channel. At this point, check to see that screw is completely set in feeding claw. At this time, if the screw cannot be set because the bit has come down as far as the driver guide, turn the main unit upside down (driver guide is on top), and return the bit to its designated position.
7. Slowly close door until lever stops fully.



1. Screw channel
2. Lead screw
3. Feeding claw

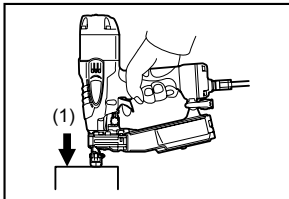
009766

## OPERATION

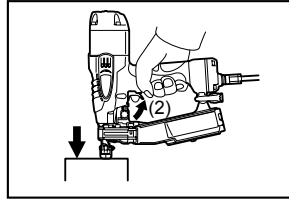
### How to Drive Screws

#### ⚠ CAUTION:

- The utilized air pressure must be between 260 - 320 PSIG (1.76 - 2.26 Mpa) . Do not repeatedly drive screw(s) in on top of a screw that has been already driven in.
- This driver is not an impact gun, so it requires a reasonable amount of pressing.
- If the main unit is not pressed sufficiently, the screw may not drive in flush to workpiece, or come out.
- Always press the end of the discharge nose at a right angle onto the workpiece and then drive in screw. We recommend that you use the intermittent-drive action to ensure proper screw driving.



009767



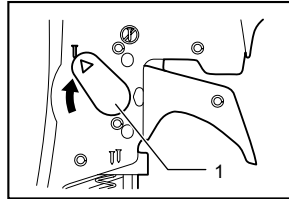
009768

First, lightly press the end of the contact arm onto a workpiece.

Next, pull the trigger. Here, do not release the trigger until the motor stops running. Note that if the trigger is released too soon, the screw may not be driven in flush to workpiece, and/or the screw feed may be impaired.

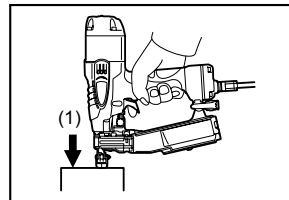
### Switching between intermittent drive and continuous drive

#### Intermittent Drive Method



1. Lever

009769



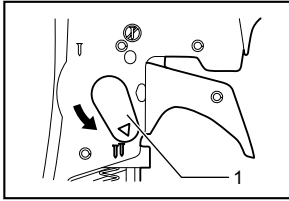
009767

Intermittent drive is where the contact arm is pressed against a workpiece, and the trigger pulled to drive in one screw.

Set the switching lever to the ← position to set driver to "Intermittent Drive Mode".

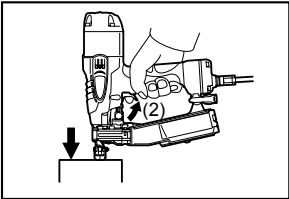
- (1) Press contact arm against workpiece.
- (2) Pull trigger.

## Continuous Drive Method




009770

1. Lever



009768

Continuous drive is where the contact arm is repeatedly pressed onto different areas of workpiece while the trigger is held down to continuously drive in screws.



Set the switching lever to the  position to set driver to "Continuous Drive Mode".

- (1) Pull trigger.
- (2) With the trigger held down, each time the contact arm is pressed against the workpiece, a screw will be driven in continuously.

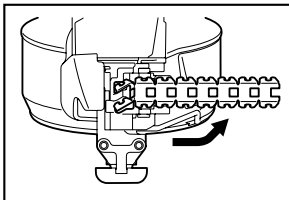
## Trigger Locking Method

This driver has a trigger lock to prevent accidents due to mistaken operation when main unit is not being used. The trigger lock is a mechanism that locks the trigger, preventing discharge of screws.

Set the switching lever to the  position to set driver to "Trigger Lock".

When drive screws, set lock lever to the  position or  position. When not using the driver, always lock the trigger and disconnect the air hose.

## How to Cut linked Sheet



009775

## ⚠CAUTION:

- When cutting linked sheet, always lock trigger, and disconnect air hose.

When using linked screws, the linked sheet protrudes from the driver guide. Tear away the protruding linked sheet in the direction of the arrow.

## MAINTENANCE

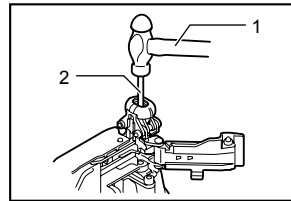
### ⚠CAUTION:

- Always disconnect the air hose from the tool before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

### How to Rectify Screw Jam

### ⚠CAUTION:

- When rectifying screw jam, always lock trigger, and disconnect air hose.



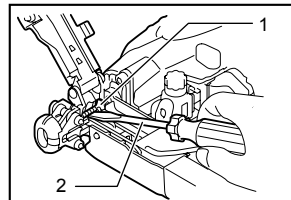
009776

1. Hammer  
2. Bar

Lock trigger and disconnect air hose.

Open door, and pull out linked screws.

Insert thin metal bar into discharge nose, and hit it with a hammer. In some cases, this metal bar will become stuck when hit. Note, that at such times, the bit must not be hit, as the bit end may be damaged, and lead to impaired screw driving.



009777

1. Screw  
2. Screwdriver

Remove screw(s) jammed inside driver guide using minus screwdriver or other such tool.

After removing screw(s), make sure bit is not protruding into screw channel (if it is, press it out of the way using the metal bar).

After removing the jammed screw(s), reload the driver with screws.

## How to Replace Bit

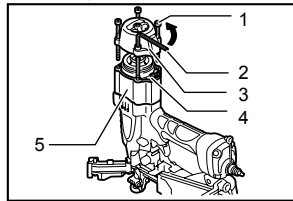
### ⚠ CAUTION:

- When replacing bit, always lock trigger, disconnect air hose, and remove all loaded screws.

Take care not to lose small components.

Replace bit in clean surroundings to prevent dust and dirt from getting onto internal components.

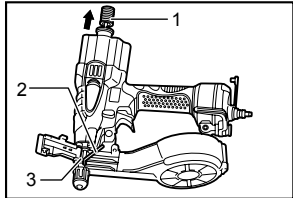
### Removing Bit



009778

- Hex bolt
- Hex wrench
- Top cap
- Top cap gasket
- Top cap spacer

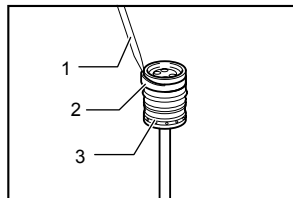
- Disconnect hose and remove all loaded screws.
- Use hex wrench to loosen the four hex bolts, and then remove top cap.
  - The top cap spacer is removable, but please leave it on the driver.
  - If top cap gasket is removed with top cap, be careful not to misshapen it, and be sure to put it back when reassembling.
- Insert the hex wrench into the bit channel of the driver guide, and push out the piston assembly.



009783

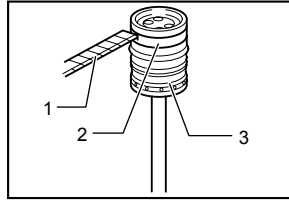
- Piston assembly
- Hex wrench
- Driver guide

- Use an eyeletter, etc., to remove rubber ring (white) from unloaded piston assembly.
  - As the new bit comes with a white rubber ring, the old one can be cut out with a cutter knife, etc. if it is difficult to remove.



009784

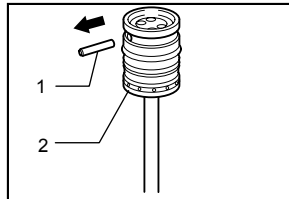
- Eyeletter
- Rubber ring (white)
- Piston assembly



009785

- Cutter knife
- Rubber ring (white)
- Piston assembly

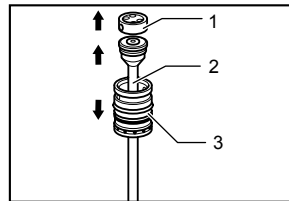
- Next, extract pin from piston assembly.



009786

- Pin
- Piston assembly

- Lower the piston, and then remove the piston cap and driver bit.

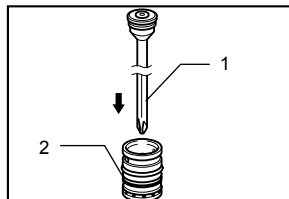


009787

- Piston cap
- Driver bit
- Piston

### Mounting Bit

- Mount new driver bit onto piston.

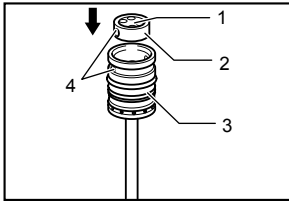


009788

- New driver bit
- Piston



- Next, mount piston cap onto piston assembly. At this point, make sure that piston assembly and piston cap holes are aligned.

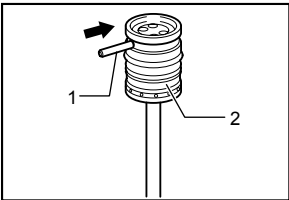


009789

- Hollowed side
- Piston cap
- Piston assembly
- Holes

- Mount piston cap with hollowed side up as per diagram.

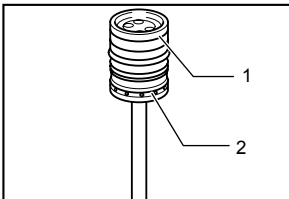
- Pass pin through piston assembly.



009790

- Pin
- Piston assembly

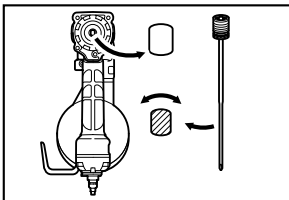
- Mount rubber ring onto piston assembly.



009791

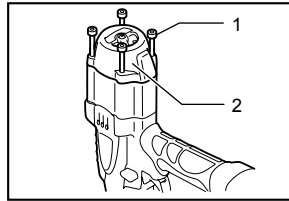
- Rubber ring
- Piston assembly

- Align the bit shape with the shape of driver's bit channel and then insert bit.



009792

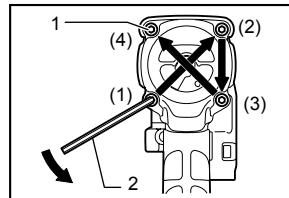
- Mount top cap onto driver and insert four hex bolts into holes.



009779

- Hex bolt
- Top cap

- Firmly tighten hex bolts using hex wrench. At this point, tighten in order [(1) to (4)] shown by arrows.



009780

- Hex bolt
- Hex wrench

- Prescribed tightening torque is between 7.5 and 8.5N•m

After completing bit replacement, fully check to see that there are no abnormalities, and then commence driving screws.

#### Drain tool

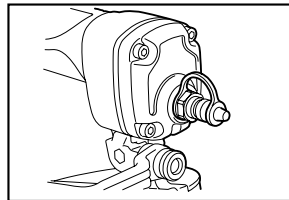
Remove the hose from the tool. Place the tool so that the air fitting faces down to the floor. Drain as much as possible.

#### Cleaning of tool

Iron dust that adhere to the magnet can be blown off by using an air duster.

#### Cap

When not in use, disconnect the hose. Then cap the air fitting with the cap.

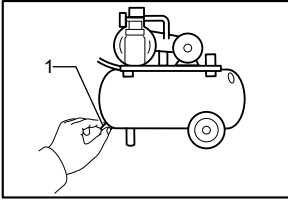


009782

#### Storage

When not in use, the tool should be stored in a warm and dry place.

## Maintenance of compressor and air hose

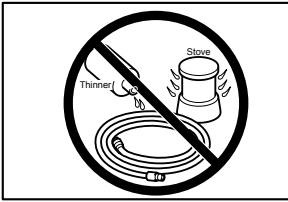


004317

1. Drain cock

After operation, always drain the compressor tank. If moisture is allowed to enter the tool, it may result in poor performance and possible tool failure.

Keep the air hose away from heat (over 60°C, over 140°F), away from chemicals (thinner, strong acids or alkalis). Also, route the hose away from obstacles which it may become dangerously caught on during operation. Hoses must also be directed away from sharp edges and areas which may lead to damage or abrasion to the hose.



004320

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

## OPTIONAL ACCESSORIES

### ⚠ CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Air hoses
- Safety goggles

### NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

## MAKITA LIMITED ONE YEAR WARRANTY

### Warranty Policy

Every Makita tool is thoroughly inspected and tested before leaving the factory. It is warranted to be free of defects from workmanship and materials for the period of ONE YEAR from the date of original purchase. Should any trouble develop during this one year period, return the COMPLETE tool, freight prepaid, to one of Makita's Factory or Authorized Service Centers. If inspection shows the trouble is caused by defective workmanship or material, Makita will repair (or at our option, replace) without charge.

This Warranty does not apply where:

- repairs have been made or attempted by others;
- repairs are required because of normal wear and tear;
- the tool has been abused, misused or improperly maintained;
- alterations have been made to the tool.

IN NO EVENT SHALL MAKITA BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FROM THE SALE OR USE OF THE PRODUCT. THIS DISCLAIMER APPLIES BOTH DURING AND AFTER THE TERM OF THIS WARRANTY.

MAKITA DISCLAIMS LIABILITY FOR ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF "MERCHANTABILITY" AND "FITNESS FOR A SPECIFIC PURPOSE," AFTER THE ONE YEAR TERM OF THIS WARRANTY.

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

EN0006-1

## SPÉCIFICATIONS

Modèle	AR410HR
Pression d'air	260 à 320 PSI (1,76 à 2,26 MPa)
Longueur de la vis	À rouleau 25 (1") - 41 mm (1-5/8")
Capacité en vis	Vis sur bande 100 unités
Dispositif de sécurité	Système avec bras de contact
Réglage du vissage	À cadran (plage de réglage : 6 mm (1/4"))
Mécanisme d'entraînement des vis	Système à piston
Diamètre min. du tuyau	5,0 mm (3/16")
Dimensions (L x H x P)	296 mm (11-5/8") X 116 mm (4-9/16") X 305 mm (12-1/16")
Poids net	2,0 kg (4,4lbs)

• Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.

- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
- Poids conforme à la procédure EPTA du 01/2003

USB095-1

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**AVERTISSEMENT : PAR MESURE DE SÉCURITÉ, DES PRÉCAUTIONS DE BASE DOIVENT ÊTRE PRISES LORS DE L'UTILISATION DE CET OUTIL, AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE. CES PRÉCAUTIONS COMPRENNENT LES SUIVANTES :**

## LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

- Par mesure de sécurité personnelle et pour assurer une utilisation et un entretien adéquats, veuillez lire ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'outil.
- Portez toujours des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux contre toute blessure au contact de la poussière ou d'une vis. Les lunettes de sécurité doivent répondre aux exigences de la norme ANSI Z87.1.  
**AVERTISSEMENT :**  
L'employeur a la responsabilité d'imposer le port d'un dispositif de protection des yeux aux utilisateurs des outils et à toute personne présente dans la zone de travail.
- Portez une protection d'oreilles pour les protéger contre le bruit, et portez un casque de sécurité. Les vêtements portés doivent être légers et ne doivent pas être amples. Veuillez boutonner ou rouler vos manches. Ne portez pas de cravate.
- Il est dangereux de travailler trop vite ou d'appliquer une charge de travail excessive à l'outil. Manipulez l'outil avec soin. N'utilisez pas l'outil si vous avez consommé de l'alcool, une drogue ou des médicaments, etc.
- Conseils généraux pour l'utilisation des outils :
  - Gardez toujours à l'esprit que l'outil contient des clous.
  - L'outil ne doit jamais être pointé vers vous-même ou vers une autre personne, qu'il contienne ou non des clous.
  - Ne mettez pas l'outil en marche avant qu'il ne soit fermement placé sur la pièce à travailler.
  - Respectez votre outil en tant qu'instrument de travail.
  - Évitez tout chahut.
  - L'outil ne doit jamais être saisi ou transporté en posant un doigt sur la gâchette.
  - Ne mettez jamais de clous dans l'outil alors que l'une de ses commandes est activée.
  - Ne branchez jamais l'outil sur une source d'alimentation autre que celle spécifiée dans les instructions d'utilisation/sécurité qui l'accompagnent.
- Tout outil défectueux ne doit pas être utilisé.
- Des étincelles s'échappent parfois de l'outil pendant son utilisation. N'utilisez pas l'outil près de substances ou matériaux volatiles ou inflammables tels que l'essence, le diluant, la peinture, le gaz, les adhésifs, etc. Ils risqueraient de prendre feu, d'exploser et de

- causer une blessure grave.
8. L'aire de travail doit être suffisamment éclairée pour assurer la sécurité du travail. L'aire de travail doit être maintenue propre et exempte de déchets. Veillez particulièrement à maintenir une bonne assise et une bonne position d'équilibre.
  9. Seules les personnes qui participent au travail doivent pénétrer dans la zone de travail. Les enfants, tout particulièrement, doivent être maintenus à l'écart en tout temps.
  10. Il se peut que des réglementations locales s'appliquent concernant les niveaux de bruit permis. Veuillez les respecter. Le cas échéant, des volets doivent être installés pour réduire le bruit.
  11. Ne modifiez pas l'élément de contact. Il permet de prévenir toute décharge accidentelle et doit donc être laissé en place. Il est également très dangereux de fixer la gâchette en position de marche. Il ne faut jamais essayer d'immobiliser la gâchette. N'utilisez jamais un outil dont une des commandes est inutilisable, déconnectée, modifiée ou ne fonctionne pas correctement.
  12. Pour des raisons de sécurité et pour augmenter la durée de vie de l'outil, utilisez l'outil conformément à la pression d'air inscrite sur l'étiquette de l'outil. N'excédez pas la pression de fonctionnement maximale. L'outil ne doit pas être connecté à une source dont la pression pourrait possiblement excéder 480 PSI (3,39 MPa).
  13. Cet outil doit être exclusivement utilisé avec de l'air comprimé. L'utilisation d'une bouteille de gaz (dioxyde de carbone, oxygène, nitrogène, hydrogène, air, etc.) ou de gaz combustible (hydrogène, propane, acétylène, etc.) comme source de pression de cet outil entraînera une explosion et risque de causer une blessure grave.
  14. Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous qu'il est en bon état et qu'aucune de ses vis n'est desserrée. Le cas échéant, serrez les vis.
  15. Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité sont en état de fonctionner avant d'utiliser l'outil. Il ne faut pas que l'outil s'active lorsque vous appuyez uniquement sur la gâchette ou appuyez simplement l'élément de contact contre le bois. La visseuse ne doit fonctionner que si ces deux actions sont réalisées. Vérifiez l'absence de tout vice de fonctionnement, en ayant d'abord soin de retirer les vis de l'outil et de tirer complètement l'élément de contact.
  16. Pour éviter tout risque de choc électrique, de fuite de gaz, d'explosion, etc., provoqué par le contact avec des fils dénudés, des conduites ou des tuyaux de gaz, vérifiez le mur ou le plafond, le plancher, le toit, etc.
  17. Utilisez uniquement les vis spécifiées dans ce manuel. L'utilisation de tout autre type de vis peut causer le mauvais fonctionnement de l'outil.
  18. Seules les personnes ayant pris connaissance du fonctionnement de l'outil doivent être autorisées à l'utiliser.
  19. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité avant d'utiliser la visseuse. Ne tentez jamais de poser des vis de l'intérieur et de l'extérieur simultanément. Les vis pourraient passer à travers et/ou voler au hasard, ce qui pourrait représenter un danger grave.
  20. Regardez où vous posez les pieds et assurez-vous d'un bon équilibre pendant l'utilisation de l'outil. Assurez-vous qu'il n'y a personne au-dessous de vous vous lorsque vous travaillez dans un endroit élevé, et fixez le tuyau d'air de sorte qu'il ne risque pas de se détacher s'il est secoué ou s'il se coince.
  21. Sur les toits et sur d'autres surfaces élevées, utilisez la visseuse en avançant. Il est facile de perdre l'équilibre si vous utilisez la visseuse en reculant. Si vous utilisez la visseuse sur une surface perpendiculaire, travaillez du haut vers le bas. De cette façon, le travail de vissage s'avérera moins fatigant.
  22. La vis risque de se plier ou l'outil de se bloquer si vous vissez par inadvertance dans un nœud ou sur une autre vis. La vis risque alors d'être projetée et de frapper quelqu'un, ou bien l'outil lui-même risque de réagir de manière dangereuse. Choisissez l'emplacement des vis avec soin.
  23. N'abandonnez pas pour une période prolongée un outil chargé ou un compresseur d'air sous pression exposé au soleil à l'extérieur. Assurez-vous de toujours déposer l'outil en un endroit où la poussière, le sable, les copeaux et corps étrangers ne risquent pas d'y pénétrer.
  24. Ne pointez jamais la sortie d'éjection vers une personne se trouvant à proximité. Gardez les mains et les pieds à l'écart de la zone de la sortie d'éjection.
  25. Pour transporter l'outil ou le donner à quelqu'un alors que le tuyau d'air est raccordé, ne posez pas le doigt sur la gâchette. Le déclenchement accidentel de l'outil peut être

extrêmement dangereux.

26. Manipulez l'outil prudemment. La pression élevée à l'intérieur de l'outil représente un danger si une fissure est provoquée par une manipulation brusque (si vous échappez ou heurter l'outil). Ne tentez jamais de tailler ou graver une inscription sur l'outil.
27. Cessez immédiatement le vissage si vous notez une anomalie ou un fonctionnement inhabituel de l'outil.
28. Débranchez toujours le tuyau d'air et retirez toutes les vis dans les cas suivants :
  - (9) Lorsque l'outil est laissé sans surveillance.
  - (10) Avant d'effectuer tout travail d'entretien ou de réparation sur l'outil.
  - (11) Avant de réparer un blocage.
  - (12) Avant de déplacer l'outil vers un autre lieu.
29. Procédez au nettoyage et à l'entretien de l'outil une fois le travail terminé. Maintenez l'outil en excellente condition. Lubrifiez les pièces mobiles pour éviter qu'elles ne rouillent et pour limiter l'usure entraînée par la friction. Retirez toute poussière déposée sur les pièces.
30. Ne modifiez pas l'outil sans l'autorisation de Makita.
31. N'essayez pas de maintenir en position enfoncée la gâchette ou l'élément de contact avec un bout de ruban adhésif ou de fil. Il y a risque de décès ou de blessure grave.
32. Vérifiez toujours l'élément de contact, tel qu'indiqué dans ce manuel. Des vis risquent d'être projetées par accident si le mécanisme de sécurité ne fonctionne pas correctement.
33. Confiez régulièrement l'outil à un centre de service après-vente agréé Makita pour une inspection.
34. Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ de l'outil, son entretien et sa réparation doivent être effectués dans un centre de service après-vente agréé Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

## CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.

### ⚠ AVERTISSEMENT:

Une MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité du présent manuel d'instructions peuvent entraîner une grave blessure.

## Symboles

Les symboles utilisés pour l'outil sont indiqués ci-dessous.



- Veuillez lire les étiquettes et le manuel, en vous assurant d'en avoir bien compris le contenu.



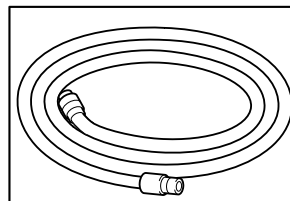
- L'utilisateur et toute personne présente dans la zone de travail doivent porter des lunettes de sécurité avec protecteurs latéraux.



- Pour éviter le déclenchement accidentel de l'outil, ne placez pas les doigts près de la gâchette lorsque vous n'êtes pas en train de clouer.

## Pose

### Sélection du tuyau d'air



004294

#### Sélection du tuyau d'air.

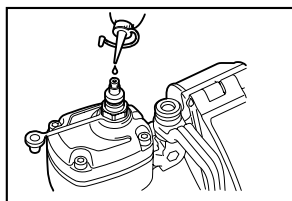
Pour assurer un travail de vissage continu et efficace, le tuyau d'air utilisé doit être le plus gros et le plus court possible.

#### ⚠ ATTENTION:

- Une faible pression d'air du compresseur, ou un tuyau d'air trop long ou à diamètre trop petit pour la fréquence de vissage peut entraîner une diminution de la capacité d'entraînement de l'outil.

#### Lubrification

Avant et après utilisation, lubrifiez l'outil à l'aide d'huile pour outil pneumatique en introduisant deux ou trois gouttes dans le raccord d'air. Pour assurer une bonne lubrification, il faut faire déclencher l'outil à quelques reprises après avoir introduit l'huile pour outil pneumatique.



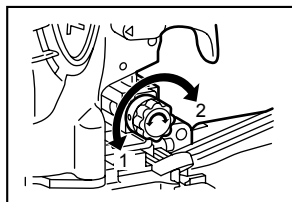
009781

## DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

### ⚠ATTENTION:

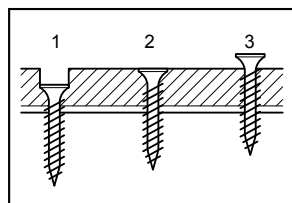
- Lorsque vous réglez la profondeur de vissage, verrouillez toujours la gâchette et débranchez le tuyau d'air.

### Fonctionnement du régulateur (régulateur de la profondeur de vissage)



009771

1. Profond
2. Peu profond



009772

1. Trop en profondeur (tournez pour un vissage moins profond)
2. Adéquat
3. Trop élevé (tournez pour un vissage plus profond)

### ⚠ATTENTION:

- Lorsque vous réglez la profondeur de vissage, verrouillez toujours la gâchette et débranchez le tuyau d'air.

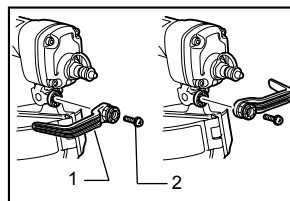
Cet outil est doté d'un régulateur permettant de sélectionner la profondeur de vissage.

Tournez le régulateur afin de sélectionner la profondeur de vissage. La plage de vissage ajustable est de 6 mm (1/4"). (Un tour du régulateur modifie la profondeur de vissage d'environ 0,8 mm (1/32").)

## Crochet

### ⚠ATTENTION:

- Lorsque vous utilisez le crochet ou changez sa position, verrouillez toujours la gâchette et débranchez le tuyau d'air. N'installez pas le crochet à votre ceinture, etc.
- Si le crochet devait se déverrouiller et que la visseuse tombait, elle pourrait s'actionner par accident et provoquer des blessures.



009773

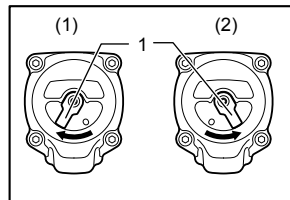
1. Crochet
2. Vis

Le crochet a été conçu afin de pouvoir suspendre la visseuse de façon temporaire.

Il est possible de changer la position d'installation du crochet sur la visseuse.

Pour ce faire, enlevez la vis de blocage du crochet, changez la position du crochet puis réinstallez la vis de blocage.

## Commutateur de sélection du mode de vissage



009774

1. Bouton

La visseuse est dotée d'un commutateur permettant de sélectionner le mode de vissage optimal en fonction du matériau. Réglez le commutateur en fonction des positions présentées ci-dessous dans la « Grille de réglage du mode » pour un résultat optimal. Tournez complètement le bouton jusqu'à ce qu'il se bloque correctement à la position (1) ou (2) et que vous entendiez un dé clic. Si la visseuse est mise en marche lorsque le bouton se trouve entre la position (1) et la position (2), des composants de l'outil risquent de s'endommager et/ou la visseuse pourrait ne pas fonctionner normalement.

Panneau de renforcement en tôle	Épaisseur de la tôle 0,8 mm (1/32")	(2)	(2)	/	(2)
	Épaisseur de la tôle 0,6 mm (1/64")	(1)	(1)		(1).(2)
	Épaisseur de la tôle 0,6 mm (1/64")	(1)	(1)		(1)
Renforcement de bois		(1)	(1)	(1)	(1)
Longueur de la vis		25 mm (1")	28 mm (1-1/16")	32 mm (1-1/4")	41 mm (1-5/8")

009794

Convient aux panneaux de plâtre généraux d'une épaisseur de 9,5 mm (3/8"), de 12,5 mm (1/2") et de 15 mm (5/8").

Il est possible de visser des renforcements en panneaux de tôle d'une épaisseur pouvant atteindre 0,8 mm (1/32") (les vis ne peuvent être serrées dans les renforcements composés de plusieurs panneaux de tôle stratifiés).

Utilisez toujours les vis en bande Makita d'origine.

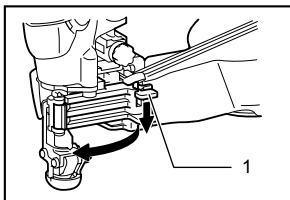
En situation normale, il est recommandé d'utiliser la visseuse en Mode (1); le Mode (2) devrait être employé lorsqu'il n'est pas possible de serrer les vis en raison d'un manque de puissance.

## ASSEMBLAGE

### Chargement des vis

#### ⚠ ATTENTION:

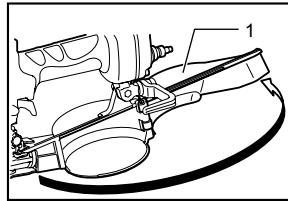
- Débranchez toujours le tuyau d'air du corps de l'outil avant de charger les vis.
  - Si l'outil devait être actionné par accident, il pourrait provoquer des blessures.
1. Débranchez le tuyau d'air.
  2. Poussez le levier vers le bas tout en ouvrant la porte.



1. Levier

009764

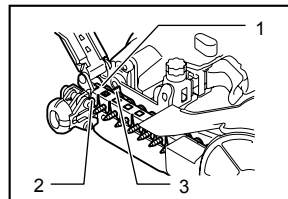
#### 3. Ouvrez le bouchon du magasin.



1. Bouchon du magasin

009765

4. Chargez les vis dans le magasin.
5. Tirez la première vis jusqu'au guide, puis fermez le bouchon du magasin.
6. Chargez complètement la première vis dans le canal de vissage. Vérifiez ensuite si la vis est complètement insérée dans la griffe d'entraînement. S'il n'est pas possible d'installer la vis parce que l'embout est descendu jusqu'au guide, renversez l'outil (avec le guide sur le dessus), et remettez l'embout dans sa position originale.
7. Refermez doucement la porte jusqu'à ce que le levier s'arrête complètement.



1. Canal de vissage  
2. Première vis  
3. Griffe d'entraînement

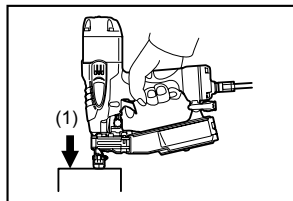
009766

## UTILISATION

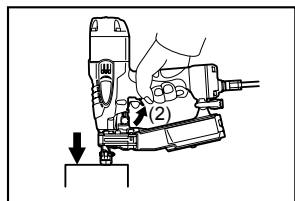
### Comment serrer des vis

#### ⚠ ATTENTION:

- La pression d'air utilisée doit varier de 260 à 320 PSIG (1,76 à 2,26 MPa). Ne posez pas une ou plusieurs vis par-dessus une vis qui a déjà été posée.
- Cette visseuse n'est pas un outil à percussion; elle exige donc une certaine pression de la part de l'utilisateur.
- Si la pression exercée sur le corps de l'outil n'est pas suffisante, la vis pourrait ne pas pénétrer adéquatement dans la pièce, ni sortir.
- Tenez l'extrémité du nez d'éjection à angle droit sur la pièce en exerçant une pression et serrez la vis. Il est recommandé d'utiliser le serrage intermittent pour garantir une installation adéquate des vis.



009767



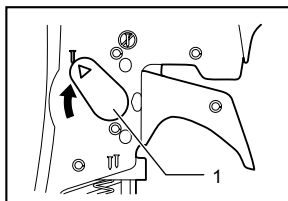
009768

Tout d'abord, appuyez légèrement le bout du bras de contact sur la pièce.

Tirez ensuite sur la gâchette. Ne relâchez pas la gâchette avant que le moteur s'arrête. Prenez note que si la gâchette est relâchée trop tôt, la vis pourrait ne pas avoir été insérée complètement dans la pièce, et/ou le mécanisme d'entraînement des vis pourrait être endommagé.

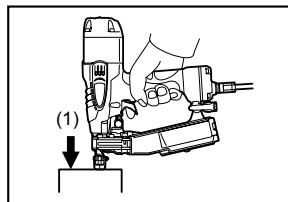
### Passer du mode de vissage intermittent au mode continu

#### Méthode de vissage intermittent




009769

1. Levier



009767

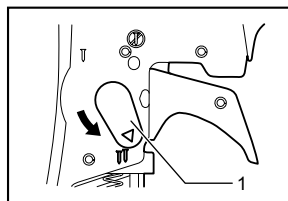
Lors du vissage intermittent, le bras de contact est appuyé contre une pièce, et l'utilisateur appuie sur la gâchette pour serrer une vis.

Réglez le levier de sélection à la position  pour sélectionner le « Mode de vissage intermittent ».

(1) Appuyez le bras de contact contre la pièce.

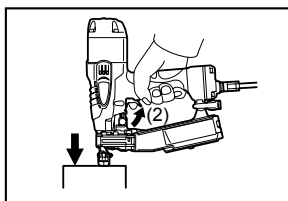
(2) Appuyez sur la gâchette.

#### Méthode de vissage continu



009770

1. Levier



009768



Avec la méthode de vissage continu, l'utilisateur appuie le bras de contact de manière répétitive contre différentes zones de la pièce tout en tenant la gâchette enfoncée, de manière à serrer continuellement des vis. Réglez le levier de sélection à la position  $\Rightarrow$  pour sélectionner le « Mode de vissage continu ».

- (1) Appuyez sur la gâchette.
- (2) En tenant la gâchette enfoncée, l'utilisateur posera une vis continuellement chaque fois que le bras de contact sera appuyé contre la pièce.

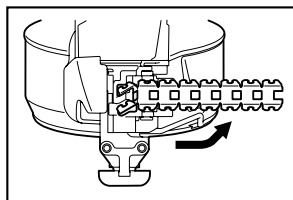
### Méthode de blocage de la gâchette

Cette visseuse est dotée d'un système de blocage de la gâchette afin de prévenir les accidents pouvant être provoqués par une mise en marche involontaire lorsque l'outil n'est pas utilisé. Le blocage de la gâchette est un mécanisme qui verrouille la gâchette, empêchant ainsi l'éjection de vis.

Réglez le levier de sélection à la position  $\odot$  pour activer le « Verrouillage de la gâchette ».

Lorsque vous serrez des vis, réglez le levier à la position  $\rightarrow$  ou à la position  $\Rightarrow$ . Lorsque vous n'utilisez pas la visseuse, verrouillez toujours la gâchette et débranchez le tuyau d'air.

### Comment couper la bande porte-vis



009775

#### **ATTENTION:**

- Lorsque vous coupez la bande porte-vis, verrouillez toujours la gâchette et débranchez le tuyau d'air.

Lorsque vous utilisez les vis en bande, la bande sort du guide. Pour la déchirer, suivez le sens indiqué par la flèche.

## ENTRETIEN

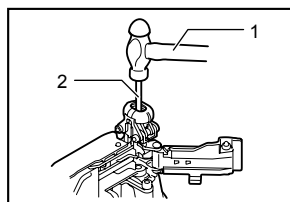
#### **ATTENTION:**

- Déconnectez toujours le tuyau avant d'effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien sur l'outil.
- N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de solvant, d'alcool ou d'autres produits similaires. Une décoloration, une déformation, ou la formation de fissures peuvent en découler.

#### Comment remédier au blocage de vis

#### **ATTENTION:**

- Si vous devez remédier au blocage de vis, verrouillez toujours la gâchette et débranchez le tuyau d'air.



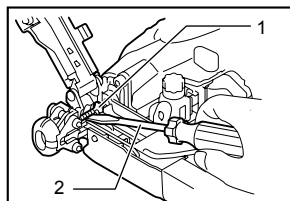
009776

1. Marteau
2. Bar

Verrouillez la gâchette et débranchez le tuyau d'air.

Tirez la porte, puis extrayez les vis en bande.

Insérez une fine barre de métal dans le nez d'éjection, et frappez-le à l'aide d'un marteau. Il peut arriver que cette barre de métal se bloque lorsqu'on lui frappe dessus. Remarquez que, dans un tel cas, il ne faut pas frapper sur l'embout puisque celui-ci pourrait être endommagé et provoquer un vissage défectueux.



009777

1. Vis
2. Tournevis

Enlevez la ou les vis bloquée(s) à l'intérieur du guide à l'aide d'un tournevis plat ou d'un autre outil du genre.

Après avoir enlevé la ou les vis, assurez-vous que l'embout n'est pas engagé dans le canal de vissage (et si tel est le cas, déplacez-le en appuyant sur la barre de métal).

Après avoir enlevé la ou les vis bloquée(s), rechargez les vis dans l'outil.

## Comment remplacer l'embout

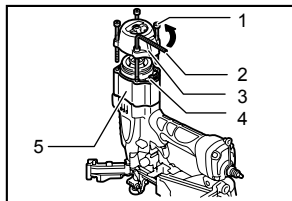
### ⚠ ATTENTION:

- Lorsque vous remplacez l'embout, verrouillez toujours la gâchette, débranchez le tuyau d'air et enlevez toutes les vis chargées.

Attention à ne pas perdre de petites pièces.

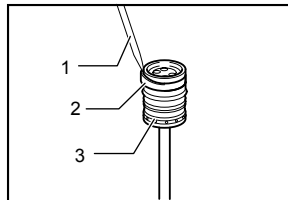
Remplacez l'embout dans un environnement propre pour éviter que la poussière et la saleté ne pénètrent dans les composants internes.

### Retrait de l'embout



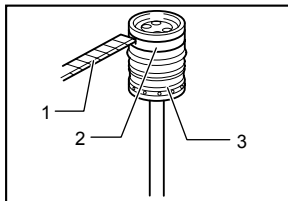
009778

1. Boulon hexagonal
2. Clé hexagonale
3. Couvercle supérieur
4. Joint du couvercle supérieur
5. Entretoise du couvercle



009784

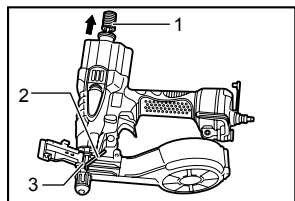
1. Pince à cøilletter
2. Rondelle de caoutchouc (blanc)
3. Ensemble du piston



009785

1. Couteau de précision
2. Rondelle de caoutchouc (blanc)
3. Ensemble du piston

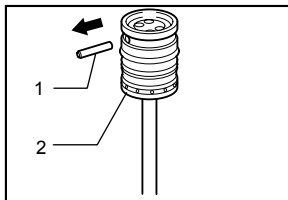
1. Débranchez le tuyau et enlevez toutes les vis chargées.
2. Utilisez une clé hexagonale pour desserrer les quatre boulons hexagonaux, puis retirez le couvercle supérieur.
  - Il est possible d'enlever l'entretoise, mais il est recommandé de la laisser sur la visseuse.
  - Si le joint du couvercle supérieur s'enlève avec celui-ci, faites attention à ne pas le déformer et assurez-vous de le remettre en place lorsque vous assemblez de nouveau l'appareil.
3. Insérez la clé hexagonale dans le conduit de l'embout du guide, et poussez sur l'ensemble du piston pour le faire sortir.



009783

1. Ensemble du piston
2. Clé hexagonale
3. Guide d'entraînement

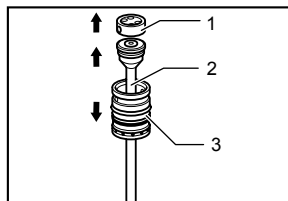
5. Retirez ensuite l'axe de l'ensemble du piston.



009786

1. Broche
2. Ensemble du piston

6. Abaissez le piston, puis retirez le couvercle du piston et l'embout de la visseuse.



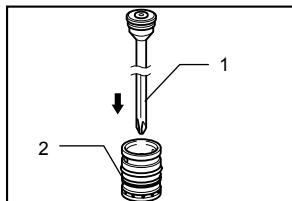
009787

1. Couvercle du piston
2. Embout
3. Piston

4. Utilisez une pince à cøilletter ou un autre outil du genre pour enlever la rondelle de caoutchouc (blanc) de l'ensemble du piston, une fois celui-ci retiré.
  - Puisque le nouvel embout est doté de sa rondelle de caoutchouc blanc, l'ancien peut être coupé avec un couteau de précision, etc. s'il est difficile de l'enlever.

## Montage de l'embout

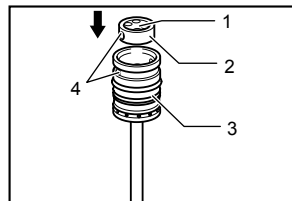
1. Installez le nouvel embout dans le piston.



009788

1. Nouvel embout
2. Piston

2. Installez ensuite le couvercle du piston sur l'ensemble du piston. Assurez-vous alors que les trous de l'ensemble du piston concordent avec ceux du couvercle du piston.

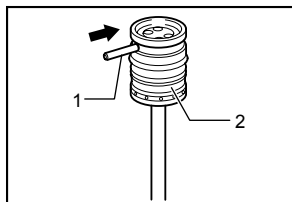


009789

1. Côté concave
2. Couvercle du piston
3. Ensemble du piston
4. Trous

- Installez le couvercle du piston, côté concave vers le haut, tel qu'illustré.

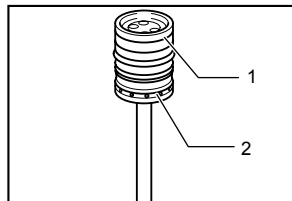
3. Insérez l'axe dans l'ensemble du piston.



009790

1. Broche
2. Ensemble du piston

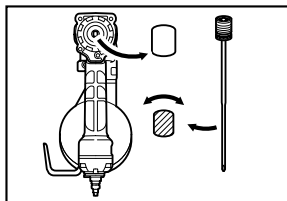
4. Installez la rondelle de caoutchouc sur l'ensemble du piston.



009791

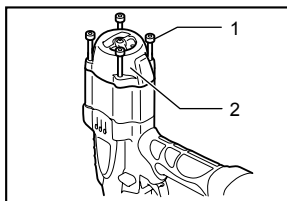
1. Rondelle de caoutchouc
2. Ensemble du piston

5. Alignez la forme de l'embout sur la forme du conduit de l'embout, puis insérez l'embout.



009792

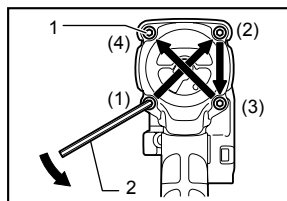
6. Installez le couvercle sur la visseuse et insérez les quatre boulons hexagonaux dans les trous.



009779

1. Boulon hexagonal
2. Couvercle supérieur

7. Serrez fermement les boulons à l'aide d'une clé hexagonale. Serrez les boulons en suivant l'ordre [de (1) à (4)] indiqué par les flèches.



009780

1. Boulon hexagonal
2. Clé hexagonale

- Le couple de serrage recommandé se situe entre 7,5 et 8,5 N•m

Après avoir remplacé l'embout, assurez-vous qu'il n'y a aucune anomalie avant de commencer à serrer des vis.

### Vidanger l'outil

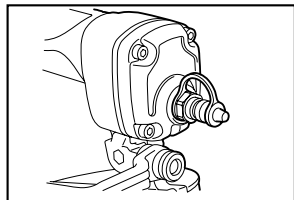
Retirez le tuyau de l'outil. Placez l'outil de manière à ce que le raccord d'air fasse face au plancher. Vidangez le plus possible.

### Nettoyage de l'outil

La poussière de fer qui adhère à l'aimant peut être soufflée en utilisant un dispositif de dépoussiérage.

### Bouchon

Lorsque vous ne l'utilisez pas, déconnectez le tuyau. Par la suite, bouchez le raccord d'air avec le bouchon.

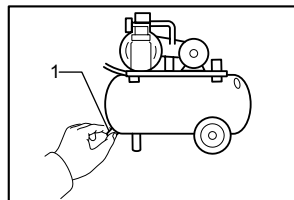


009782

### Entreposage

Lorsque vous ne l'utilisez pas, la visseuse doit être rangée dans un endroit sec et chaud.

### Maintenance du compresseur et du tuyau d'air



004317

1. Robinet de vidange

Après l'opération, vidangez toujours le réservoir du compresseur. Si de l'humidité entrait dans l'outil, cela pourrait entraîner de faibles performances et une éventuelle panne de l'outil.

Gardez le tuyau d'air à l'écart de la chaleur (plus de 60°C ou 140°F) et des produits chimiques (diluants, acides puissants, substances alcalines). Il faut également faire courir le tuyau à l'écart des obstacles où il risquerait de se coincer pendant l'utilisation de l'outil. Les tuyaux doivent également être placés à l'écart des bords tranchants et de toute surface pouvant entraîner l'endommagement ou l'abrasion du tuyau.



004320

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service Makita agréé ou un centre de service de l'usine Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

## ACCESSOIRES EN OPTION

### ⚠ ATTENTION:

- Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce mode d'emploi. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails concernant ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Tuyau d'air
- Lunettes de sécurité

### NOTE:

- Certains éléments de la liste peuvent être inclus avec l'outil comme accessoires standard. Ils peuvent varier suivant les pays.

---

## **GARANTIE LIMITÉE D'UN AN MAKITA**

### **Politique de garantie**

Chaque outil Makita est inspecté rigoureusement et testé avant sa sortie d'usine. Nous garantissons qu'il sera exempt de défaut de fabrication et de vice de matériau pour une période d'UN AN à partir de la date de son achat initial. Si un problème quelconque devait survenir au cours de cette période d'un an, veuillez retourner l'outil COMPLET, port payé, à une usine ou à un centre de service après-vente Makita. Makita réparera l'outil gratuitement (ou le remplacera, à sa discrétion) si un défaut de fabrication ou un vice de matériau est découvert lors de l'inspection.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas où:

- des réparations ont été effectuées ou tentées par un tiers:
- des réparations s'imposent suite à une usure normale:
- l'outil a été malmené, mal utilisé ou mal entretenu:
- l'outil a subi des modifications.

MAKITA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT LIÉ À LA VENTE OU À L'UTILISATION DU PRODUIT. CET AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ S'APPLIQUE À LA FOIS PENDANT ET APRÈS LA PÉRIODE COUVERTE PAR CETTE GARANTIE.

MAKITA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT À TOUTE GARANTIE TACITE, INCLUANT LES GARANTIES TACITES DE "QUALITÉ MARCHANDE" ET "ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER" APRÈS LA PÉRIODE D'UN AN COUVERTE PAR CETTE GARANTIE.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques reconnus par la loi, et possiblement d'autres droits, qui varient d'un État à l'autre. Certains États ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne s'applique pas à vous. Certains États ne permettant pas la limitation de la durée d'application d'une garantie tacite, il se peut que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à vous.

EN0006-1

## ESPECIFICACIONES

Modelo	AR410HR
Presión de aire	260 - 320 PSIG (1,76 - 2,26 Mpa)
Longitud del tornillo	Tipo de embobinado 25 (1") - 41 mm (1-5/8")
Capacidad de atornillar	Intercalado de acero de 100 pzs
Dispositivo de seguridad	Sistema de brazo de contacto
Ajuste del atornillador	Selector de tipo (rango de ajuste: 6mm (1/4"))
Mecanismo de alimentación del atornillador	Sistema del pistón alimentador
Diámetro mínimo de la manguera	5,0 mm (3/16")
Dimensiones (La x Al x An)	296 mm (11-5/8") X 116 mm (4-9/16") X 305 mm (12-1/16")
Peso neto	2,0 kg (4,4lbs)

- Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.
- Peso de acuerdo al procedimiento de EPTA-01/2003

USB095-1

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA: AL UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA, SE DEBEN SEGUIR SIEMPRE LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIÓN PERSONAL, ENTRE LAS CUALES SE INCLUYEN LAS SIGUIENTES:**

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

1. Por su seguridad personal y para una operación y mantenimiento adecuados de la herramienta, lea este manual de instrucciones atentamente antes de usar la herramienta.
2. Siempre use gafas de seguridad para la protección de sus ojos contra el polvo y lesiones ocasionadas por los tornillos. Las gafas de seguridad deben cumplir con los requisitos de la norma ANSI Z87.1.  
**ADVERTENCIA**  
Es responsabilidad del empleador imponer el uso de equipo para protección de los ojos por los usuarios de las herramientas y por otras personas inmediatamente próximas a las áreas de trabajo.
3. Use protección para los oídos para protegerlos contra el ruido del escape, así como también debe usarse protección para la cabeza. Además vistase con ropa ligera pero no holgada. Las mangas deben estar abotonadas o arremangadas. No deben usarse corbatas.
4. **Apresurar la labor o forzar la herramienta es peligroso. Maneje la herramienta con cuidado. No opere al estar bajo la influencia de alcohol, drogas, medicamentos o similares.**
5. **Directivas generales para el manejo de la herramienta:**
  - (1) Siempre asuma que la herramienta contiene clavos.
  - (2) No apunte la herramienta hacia usted ni a ninguna persona independientemente de que contenga clavos o no.
  - (3) No ejecute la herramienta a menos que esté colocada firmemente contra la pieza de trabajo.
  - (4) Trate la herramienta como un utensilio de trabajo.
  - (5) No juguete ni haga bromas con la herramienta.
  - (6) No sostenga ni cargue la herramienta con el dedo sobre el gatillo.
  - (7) No recargue la herramienta con los clavos cuando cualquiera de los controles de operación se encuentre activado.
  - (8) No opere la herramienta con un suministro de energía que no sea el especificado en las instrucciones de seguridad y operación de la herramienta.
6. Una herramienta con un funcionamiento inadecuado no debe ser utilizada.
7. A veces salen volando chispazos cuando la herramienta está siendo utilizada. No use la herramienta cerca de materiales volátiles e inflamables como gasolina, tiner, pintura, gas, adhesivos, etc. los cuales podrían encenderse y explotar, causando graves lesiones.

8. El área de trabajo debe estar suficientemente iluminada para garantizar la seguridad en las operaciones. El área de trabajo debe estar despejada y limpia. Sea especialmente cuidadoso en pisar suelo firme y mantener el equilibrio.
9. Sólo aquellos involucrados en la labor deberían estar alrededor. Los niños especialmente deben mantenerse alejados durante todo el tiempo.
10. Puede que haya regulaciones locales respecto al ruido las cuales deben cumplirse al mantener los niveles de ruido dentro de los límites preestablecidos. En determinados casos, deberán usarse silenciadores para contener el ruido.
11. No juegue con el elemento de contacto: esto evita la descarga accidental, por lo que debe conservarse y no quitarse. Asegurar el gatillo en la posición de encendido "ON" también es muy peligroso. Nunca intente trabar el gatillo. No opere la herramienta si cualquier sección de los controles de operación está inoperable, desconectada, alterada o no está funcionando apropiadamente.
12. Opere la herramienta dentro de la presión de aire especificada en la etiqueta de la herramienta por su seguridad y para un mayor tiempo de vida útil de la herramienta. No exceda la máxima presión de operación recomendada. La herramienta no deberá conectarse a un suministro cuya presión potencialmente exceda los 480 PSIG (3.39 MPa).
13. Nunca use la herramienta con algo más que no sea aire comprimido. Si se utiliza algún gas embotellado (bióxido de carbono, oxígeno, nitrógeno, hidrógeno, aire, etc.) o algún gas combustible (hidrógeno, propano, acetileno, etc.) como suministro de energía para esta herramienta, ésta explotará y causará graves lesiones.
14. Siempre verifique el estado general de la herramienta, así como si hay tornillos sueltos antes de la operación. Apriete según sea necesario.
15. Asegúrese que los sistemas de seguridad estén funcionando antes de la operación. La herramienta no debe operarse si sólo debe jalarse el gatillo o si sólo el elemento de contacto debe presionarse contra la madera. Sólo debe activarse cuando ambas acciones sean ejecutadas. Compruebe si hay alguna operación defectuosa sin que haya tornillos cargados y con el elemento de contacto en posición jalada por completo.
16. Revise paredes, techos, tejados, pisos y similares con atención para evitar una descarga eléctrica accidental, así como una fuga de gas, explosiones, etc. que sean provocadas por haber insertado el clavo en cables con corriente, tubos o ductos de gas.
17. Use solamente los tornillos que se especifican en este manual. El uso de cualquier otro tipo de tornillos puede provocar un funcionamiento inapropiado de la herramienta.
18. No permita que aquellas personas que no estén entrenadas usen la herramienta.
19. Asegúrese que nadie está cerca antes de la colocación de tornillos. Nunca intente atornillar al mismo tiempo tanto de la parte interior como de la parte exterior. Los tornillos podrían desgarrarse y/o salir volando, lo cual representa un serio peligro.
20. Esté atento de pisar suelo firme y de mantener el equilibrio con la herramienta. Asegúrese que nadie se encuentra debajo al estar trabajando en lugares elevados, y fije la manguera de aire para evitar el peligro en caso de un jaloneo o enganchado accidental.
21. En los tejados y otros lugares elevados, atornille a medida que va avanzando en dirección hacia adelante. Es fácil que deje de tener suelo firme si atornilla mientras retrocede. Al colocar tornillos contra una superficie perpendicular, hágalo de la parte superior a la inferior. Puede realizar las operaciones de atornillado con menor fatiga al hacerlo así.
22. Un tornillo se doblará o la herramienta se atascará si por error coloca tornillos otro tornillo o si lo hace sobre algún punto nodular en la madera. Puede que el tornillo salga arrojado y pegue sobre alguien, o que la misma herramienta reaccione de forma peligrosa. Coloque los tornillos con cuidado.
23. No deje la herramienta cargada o con el compresor de aire funcionando por un tiempo prolongado bajo el sol. Asegúrese de que el polvo, la arena, las astillas o el material extraño no ingrese a la herramienta al dejarla en el lugar que designe.
24. No apunte el puerto de expulsión a nadie alrededor. Mantenga las manos y los pies alejados del área del puerto de expulsión.
25. Cuando se encuentre conectada la manguera de aire, no cargue la herramienta con su dedo en el gatillo, ni se la dé a alguien bajo estas circunstancias. El disparado accidental puede ser extremadamente peligroso.

26. Maneje la herramienta con cuidado, ya que dentro de la herramienta hay mucha presión contenida que puede ser peligrosa si se causa una grieta debido a un manejo brusco (como dejar caer o golpear la herramienta). No intente labrar o hacer grabados sobre la herramienta.
27. Detenga la operación de colocar tornillos de inmediato si nota algo mal o fuera de lo común con la herramienta.
28. Siempre desconecte la manguera de aire y retire todos los tornillos:
  - (9) Al desatender la herramienta.
  - (10) Antes de realizar cualquier mantenimiento o reparación.
  - (11) Antes de liberar algún atoramiento.
  - (12) Antes de llevar la herramienta a una locación distinta.
29. Realice operaciones de limpieza y mantenimiento justo después de haber terminado la labor. Mantenga la herramienta en excelentes condiciones. Lubrique las piezas móviles para prevenir la oxidación y minimizar el desgaste por fricción. Limpie la herramienta y las piezas del polvo.
30. No modifique ni altere la herramienta sin la autorización de Makita.
31. No intente mantener el gatillo o el elemento de contacto presionados con cinta adhesiva o con algún alambre. Podría causarse una lesión grave o la muerte.
32. Siempre verifique el elemento de contacto como se indica en este manual. Los clavos podrían quedar atornillados accidentalmente si el mecanismo de seguridad no está funcionando adecuadamente.
33. Solicite una inspección periódica de la herramienta en los centros de servicios autorizados de Makita.
34. Para mantener la **SEGURIDAD** y **FIABILIDAD** del producto, las reparaciones y cualquier mantenimiento deberán ser realizados por los centros de servicio autorizados o de fabricación de Makita, usando siempre repuestos Makita.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

### ⚠ADVERTENCIA:

El USO INCORRECTO o el no seguir las normas de seguridad que se declaran en este instructivo podría resultar en lesiones personales graves.

## Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.



- Lea y entienda el manual y las etiquetas de la herramienta.



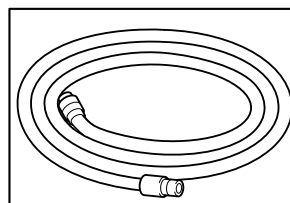
- Los operarios y demás personas que se encuentran en el área de trabajo deben usar gafas de seguridad con protección lateral.



- Mantenga los dedos alejados del gatillo cuando no esté clavando las grapas a fin de evitar un disparo accidental.

## INSTALACIÓN

### Cómo seleccionar una manguera de aire



004294

Selección de la manguera de aire.

Use una manguera de aire tan ancha y corta como sea posible para asegurar una operación eficiente y continua en la colocación de tornillos.

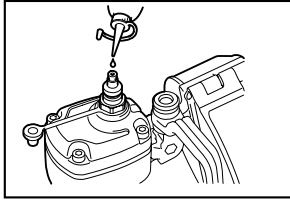
### ⚠PRECAUCIÓN:

- La salida reducida de aire del compresor, o un diámetro ancho o menor de la manguera de aire en relación a la frecuencia de colocación de tornillos puede causar una reducción del desempeño de la herramienta.

### Lubricación

Antes y después de usar, lubrique la herramienta con lubricante para herramientas neumáticas al colocar dos o tres gotas en el compartimento de aire. Para una lubricación adecuada, la herramienta debe dispararse un par de veces después de que se haya colocado el lubricante para herramientas neumáticas.





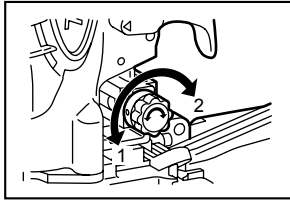
009781

## DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

### ⚠PRECAUCIÓN:

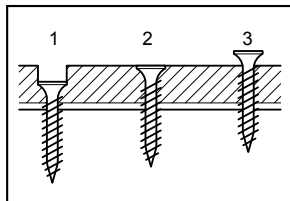
- Al ajustar la profundidad de atornillado, bloquee siempre el gatillo y desconecte la manguera de aire.

### Método de operación del ajustador (de la profundidad de atornillado)



009771

- Profundidad
- Superficialidad



009772

- Hundido demasiado (voltee hacia el lado levantado)
- Adecuado
- Levantado demasiado (voltee hacia el lado hundido)

### ⚠PRECAUCIÓN:

- Al ajustar la profundidad de atornillado, bloquee siempre el gatillo y desconecte la manguera de aire.

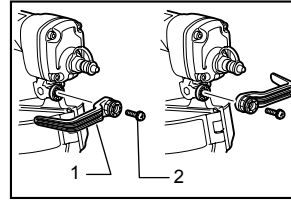
Esta herramienta está equipada con un ajustador para la profundidad de atornillado.

Gire el ajustador para seleccionar la profundidad. El rango de ajuste es de 6mm (1/4") (un giro del ajustador modifica la profundidad en aproximadamente 0,8mm (1/32")).

## Gancho

### ⚠PRECAUCIÓN:

- Al usar el gancho, o al cambiar su posición, bloquee siempre el gatillo y desconecte la manguera de aire. No fije el gancho en el cinturón de herramientas, etc.
- Si el gancho se suelta y la herramienta cae, puede que ésta se active accidentalmente ocasionando una lesión.



009773

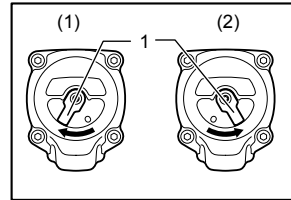
- Gancho
- Tornillo

El gancho es útil para cuando desea colgar la herramienta temporalmente.

Es posible cambiar la posición de montura del gancho en la herramienta.

Retire el tornillo de montura del gancho, cambie la posición del mismo, y vuelva a fijar el tornillo.

### Selección del modo del interruptor



009774

- Manija

Esta herramienta está equipada con un interruptor para permitir la selección del modo para una óptima colocación de tornillos de acuerdo al material de la pieza de trabajo. Seleccione los modos correspondientes que se muestran en la "Tabla del interruptor de modos" a continuación para un óptimo desempeño. Gire la perilla a fondo hasta que haga clic y se detenga bien ya sea en la posición (1) ó (2). Si la herramienta se usa con el interruptor en una posición entre (1) y (2), puede que los componentes se dañen y/o que no se logre un desempeño adecuado.

Respaldo de lámina de acero	Grosor de la lámina de acero 0,8 mm (1/32")	(2)	(2)	/	(2)
	Grosor de la lámina de acero 0,6 mm (1/64")	(1)	(1)		(1).(2)
	Grosor de la lámina de acero 0,6 mm (1/64")	(1)	(1)		(1)
Respaldo de madera		(1)	(1)	(1)	(1)
Longitud del tornillo		25 mm (1")	28 mm (1-1/16")	32 mm (1-1/4")	41 mm (1-5/8")

009794

Adecuado para usarse sobre yeso general con grosor de 9,5mm (3/8"), 12,5mm (1/2") y 15mm (5/8").

Para trabajar con respaldo de lámina de acero con grosor de hasta 0,8mm (1/32") (los tornillos no pueden colocarse en respaldos con láminas de acero sobrepuestas).

Utilice siempre tornillos intercalados auténticos de Makita.

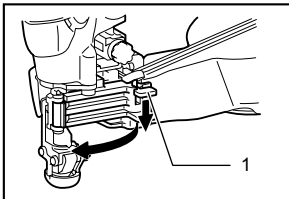
Recomendamos que en situaciones normales, la herramienta se use con el interruptor en el modo (1), y use el modo (2) cuando los tornillos no puedan colocarse debido a que se requiere más fuerza.

## ENSAMBLE

### Cargado de tornillos

#### ⚠PRECAUCIÓN:

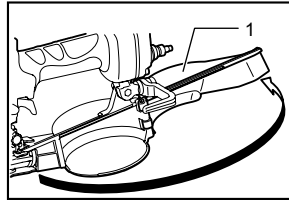
- Desconecte siempre la manguera de aire del dispositivo principal antes de cargar los tornillos.
  - Si el dispositivo principal se activa por accidente, puede que ocasione lesiones personales.
1. Desconecte la manguera de aire.
  2. Presione la palanca mientras abre la compuerta.



009764

1. Palanca

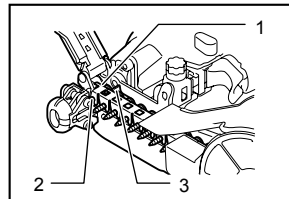
#### 3. Abra la tapa del cartucho.



009765

1. Casquillo de la recámara

4. Suministre de tornillos al cartucho.
5. Jale el tornillo de guía tanto como la guía del atornillador y luego cierre la tapa del cartucho.
6. Cargue por completo el tornillo hacia el canal de tornillos. En este punto, revise que el tornillo esté completamente colocado en la pinza alimentadora. En este momento, si el tornillo no puede colocarse debido a que la broca ha descendido tanto como la guía del atornillador, voltee la herramienta de tal forma que la guía quede hacia arriba, y vuelva a colocar la broca a su posición designada.
7. Cierre lentamente la compuerta hasta que la palanca se detenga por completo.



009766

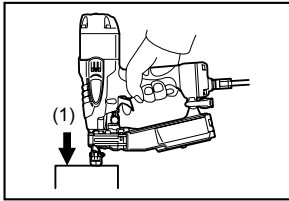
1. Canal de tornillos  
2. Tornillo guía  
3. Pinza alimentadora

# OPERACIÓN

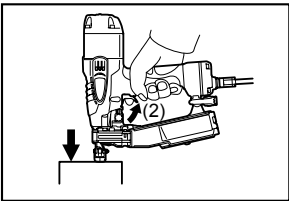
## Cómo colocar los tornillos

### ⚠PRECAUCIÓN:

- La presión de aire utilizada debe ser entre 260 - 320 PSIG (1,76 – 2,26 Mpa). Evite la colocación repetida de un tornillo sobre otro que ya fue colocado.
- Este atornillador no es una pistola de impacto a presión, por lo que es necesario aplicar una fuerza de presión razonable al colocar los tornillos.
- Si el dispositivo principal no se presiona con suficiente fuerza, puede que el tornillo no se coloque al ras con la pieza de trabajo, o que éste se salga.
- Presiones siempre sobre el extremo de la boquilla de descarga a un ángulo adecuado sobre la pieza de trabajo y luego coloque el tornillo. Recomendamos que emplee una acción intermitente para asegurar una colocación adecuada de los tornillos.



009767



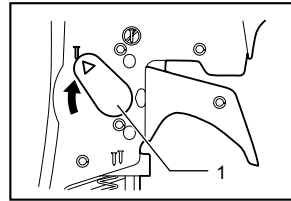
009768

Primero, presione ligeramente el extremo del brazo de contacto sobre la pieza de trabajo.

Luego, jale el gatillo. En este punto, no libere el gatillo hasta que el motor deje de correr. Observe que si el gatillo se suelta prematuramente, puede que el tornillo no se coloque al ras con la pieza de trabajo, y/o que la alimentadora de tornillos se perjudique.

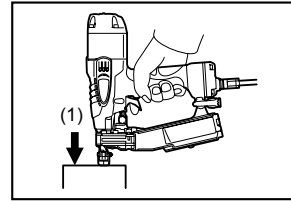
## Cambio entre colocación intermitente y colocación continua

### Método de colocación intermitente



1. Palanca

009769



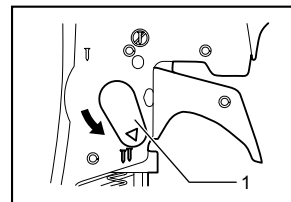
009767

La colocación intermitente se da cuando el brazo de contacto se presiona contra una pieza de trabajo y el gatillo se jala para la colocación de un tornillo.

Ajuste la palanca del interruptor a la posición  $\rightarrow$  para ajustar el atornillador al "Modo de colocación intermitente".

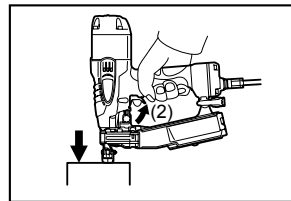
- (1) Presione el brazo de contacto contra la pieza de trabajo.
- (2) Jale el gatillo.

### Método de colocación continua



1. Palanca

009770



009768

La colocación continua se da cuando el brazo de contacto se presiona repetidamente obre distintas áreas de la pieza de trabajo mientas el gatillo se mantiene presionado para la colocación continua de los tornillos. Ajuste la palanca del interruptor a la posición ➡ para ajustar el atornillador al "Modo de colocación continua".

- (1) Jale el gatillo.
- (2) Con el gatillo presionado, cada vez que se presione el brazo de contacto contra la pieza de trabajo, se colocará un tornillo de manera continua.

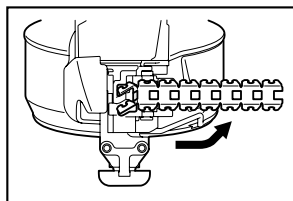
### Método de bloqueo del gatillo

Esta herramienta cuenta con un bloqueo del gatillo para evitar accidentes debido a la activación accidental cuando no se esté usando el dispositivo principal. El bloqueo del gatillo consiste de un mecanismo que bloquea el gatillo para evitar la colocación de tornillos.

Ajuste la palanca del interruptor a la posición Ⓞ para ajustar el "Bloqueo del gatillo" en el atornillador.

Al colocar los tornillos, ajuste la palanca de bloqueo ya sea en la posición ➡ o ➡. Al no estar usando la herramienta, bloquee siempre el gatillo y desconecte la manguera de aire.

### Cómo cortar láminas intercaladas



009775

#### ⚠PRECAUCIÓN:

- Al cortar láminas intercaladas, bloquee siempre el gatillo y desconecte la manguera de aire.

Al usar tornillos intercalados, las láminas intercaladas sobresalen de la guía del atornillador. Arranque la lámina intercalada que sobresale en la dirección de la fecha.

## MANTENIMIENTO

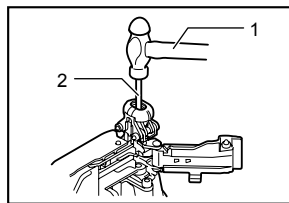
#### ⚠PRECAUCIÓN:

- Desconecte siempre la manguera de aire de la herramienta antes de intentar hacer una inspección o mantenimiento.
- Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tíner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

### Cómo arreglar un tornillo atascado

#### ⚠PRECAUCIÓN:

- Al arreglar un tornillo atascado, bloquee siempre el gatillo y desconecte la manguera de aire.



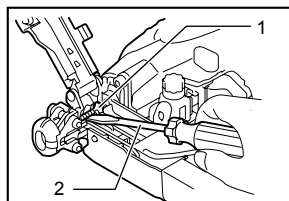
009776

1. Martillo
2. Bar

Bloquee el gatillo y desconecte la manguera de aire.

Abra la compuerta y jale los tornillos intercalados.

Inserte una varilla de metal en la boquilla de descargado y golpéela con un martillo. En algunos casos, la varilla se atascará mientras ésta es golpeada. Observe que en dichos casos, debe evitar golpear en la broca ya que ésta puede dañarse y derivar en una colocación deficiente de los tornillos.



009777

1. Tornillo
2. Destornillador

Extraiga el o los tornillos atascados dentro de la guía de tornillos usando un atornillador plano o algo similar.

Tras quitar los tornillos atascados, asegúrese de que la broca no esté sobresaliendo en el canal de tornillos (de ser el caso, presiónela con la varilla para despejarla de dicho lugar).

Tras quitar los tornillos atascados, vuelva a cargar la herramienta con los tornillos.

### Cómo reemplazar la broca

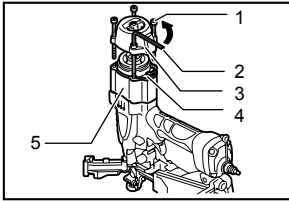
#### ⚠PRECAUCIÓN:

- Al reemplazar la broca, siempre bloquee el gatillo, desconecte la manguera de aire y retire los tornillos cargados.

Tenga la precaución de no extraviar las piezas pequeñas.

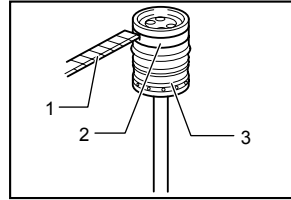
Reemplace la broca en un lugar despejado y limpio para prevenir que el polvo y los residuos entren a las piezas internas.

## Extracción de la broca



009778

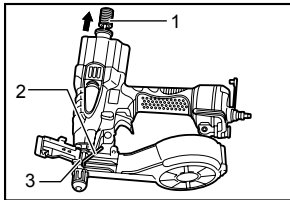
1. Tornillo hexagonal
2. Llave hexagonal
3. Tapa superior
4. Empaque de la tapa superior
5. Separador de la tapa superior



009785

1. Cuchillo
2. Aro de hule (blanco)
3. Ensamble del pistón

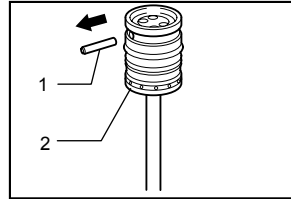
1. Desconecte la manguera y quite todo los tornillos cargados.
2. Use la llave hexagonal para aflojar los cuatro pernos hexagonales, y luego retire la tapa superior.
  - Aunque el separador de la tapa superior puede quitarse, no lo quite y déjelo sobre la herramienta.
  - Si el empaque de la tapa superior se retira junto con la tapa superior, tenga la precaución de no extraviarlo y asegúrese de colocarlo de nuevo al volver a ensamblar el equipo.
3. Inserte la llave hexagonal en el canal de la broca de la guía del atornillador y empuje hacia afuera el ensamblaje del pistón.



009783

1. Ensamblaje del pistón
2. Llave hexagonal
3. Guía de engrapado

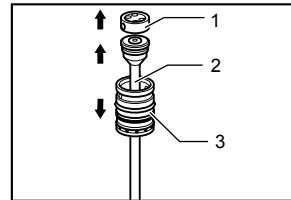
5. Luego, extraiga la clavija del ensamblaje del pistón.



009786

1. Clavija
2. Ensamblaje del pistón

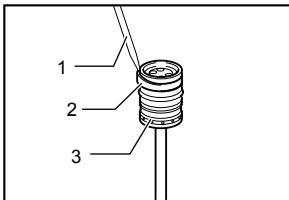
6. Baje el pistón y luego retire la tapa del pistón y la broca del atornillador.



009787

1. Tapa del pistón
2. Broca de atornillador
3. Pistón

4. Use un punzador u objeto similar para extraer el aro (blanco) de hule del ensamblaje del pistón que se extrajo.
  - Debido a que la nueva broca viene con aro blanco de hule, el aro viejo puede cortarse con un cuchillo, etc. en caso de que se dificulte la extracción.

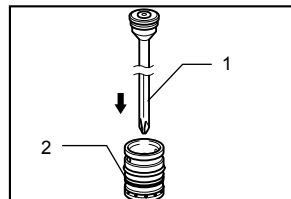


009784

1. Punzador
2. Aro de hule (blanco)
3. Ensamblaje del pistón

## Colocación de la broca.

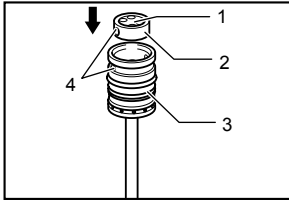
1. Coloque la nueva broca sobre el pistón.



009788

1. Broca nueva de atornillador
2. Pistón

- Luego, coloque la tapa del pistón sobre el ensamble del mismo. En este punto, asegúrese de que el orificio del ensamble del pistón y el de la tapa del pistón estén alineados.

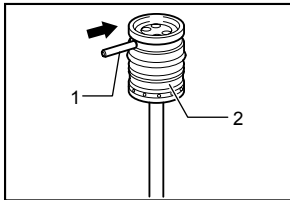


009789

- Lado hueco
- Tapa del pistón
- Ensamble del pistón
- Orificio

- Coloque la tapa del pistón con el lado hueco hacia arriba como se ilustra en el diagrama.

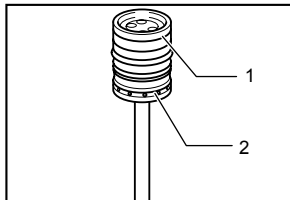
- Inserte la clavija a través del ensamble del pistón.



009790

- Clavija
- Ensamble del pistón

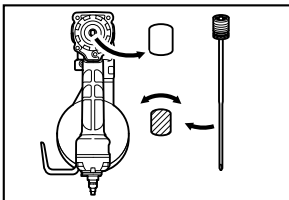
- Coloque el aro de hule sobre el ensamble del pistón.



009791

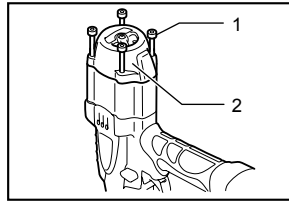
- Aro de hule
- Ensamble del pistón

- Alinee la forma de la broca con la forma del canal de la broca en el atornillador y luego inserte la broca.



009792

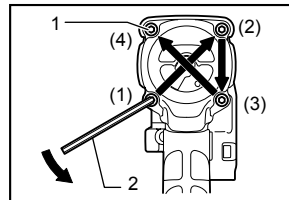
- Coloque la tapa superior en el atornillador e inserte los cuatro pernos hexagonales en los orificios.



009779

- Tornillo hexagonal
- Tapa superior

- Apriete con firmeza los pernos hexagonales con la llave correspondiente. En este punto, apriete en el orden [(1) a (4)] como lo ilustran las flechas.



009780

- Tornillo hexagonal
- Llave hexagonal

- La fuerza de torsión indicada es de entre 7,5 y 8,5N•m.

Tras completar el reemplazo de la broca, revise completamente que no haya anomalías y luego proceda con la colocación de tornillos.

#### Drenado de la herramienta

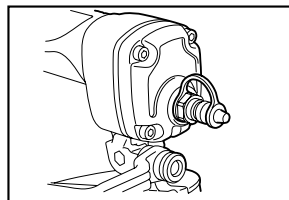
Quite la manguera de la herramienta. Coloque la herramienta de tal forma que el acceso del aire quede contra el suelo. Drene tanto como sea posible.

#### Limpieza de la herramienta

El polvo de hierro que se adhiere al imán puede sacudirse mediante un sacudidor de aire.

#### Tapa

Desconecte la manguera al no estar usando la herramienta. Luego coloque la tapa al acceso de aire.

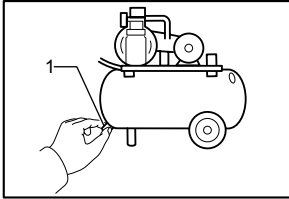


009782

## Almacenamiento

La herramienta deberá almacenarse en un lugar seco y a temperatura templada o tibia al no estarse utilizando.

## Mantenimiento del compresor y la manguera de aire



004317

1. Llave de drenaje

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio Makita local.

- Mangueras de aire
- Gafas de seguridad

### NOTA:

- Algunos de los artículos en la lista puede que vengan junto con el paquete de la herramienta como accesorios incluidos. Puede que estos accesorios varíen de país a país.

Tras la operación, drene siempre el tanque compresor. Si se deja que ingrese humedad a la herramienta, puede que resulte en un pobre rendimiento y falla potencial de la herramienta.

Mantenga la manguera de aire alejada del calor (más de 60°C, más de 140°F), lejos de las sustancias químicas (diluyente, ácidos fuertes o álcalis). Además, encamine la manguera fuera de los obstáculos dado que podría quedar peligrosamente atrapada durante el funcionamiento. Las mangueras deben también dirigirse lejos de bordes filosos y áreas que podrían dañarlas o desgastarlas.



004320

Para mantener la **SEGURIDAD** y **FIABILIDAD** del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en Centros de Servicio Autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

## ACCESORIOS OPCIONALES

### ⚠PRECAUCIÓN:

- Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizar con su herramienta Makita especificada en este manual. El empleo de cualesquiera otros accesorios o acoplamientos conllevará un riesgo de sufrir heridas personales. Utilice los accesorios o acoplamientos solamente para su fin establecido.

---

## **GARANTÍA LIMITADA MAKITA DE UN AÑO**

### **Ésta Garantía no aplica para México**

#### **Política de garantía**

Cada herramienta Makita es inspeccionada y probada exhaustivamente antes de salir de fábrica. Se garantiza que va a estar libre de defectos de mano de obra y materiales por el periodo de UN AÑO a partir de la fecha de adquisición original. Si durante este periodo de un año se desarrollase algún problema, retorne la herramienta COMPLETA, porte pagado con antelación, a una de las fábricas o centros de servicio autorizados Makita. Si la inspección muestra que el problema ha sido causado por mano de obra o material defectuoso, Makita la reparará (o a nuestra opción, reemplazará) sin cobrar.

Esta garantía no será aplicable cuando:

- se hayan hecho o intentado hacer reparaciones por otros;
- se requieran reparaciones debido al desgaste normal;
- la herramienta haya sido abusada, mal usada o mantenido indebidamente;
- se hayan hecho alteraciones a la herramienta.

EN NINGÚN CASO MAKITA SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, FORTUITO O CONSECUENCIAL DERIVADO DE LA VENTA O USO DEL PRODUCTO.

ESTA RENUNCIA SERÁ APLICABLE TANTO DURANTE COMO DESPUÉS DEL TÉRMINO DE ESTA GARANTÍA.

MAKITA RENUNCIA LA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE "COMERCIALIDAD" E "IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO", DESPUÉS DEL TÉRMINO DE UN AÑO DE ESTA GARANTÍA.

Esta garantía le concede a usted derechos legales específicos, y usted podrá tener también otros derechos que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o consecuenciales, por lo que es posible que la antedicha limitación o exclusión no le sea de aplicación a usted. Algunos estados no permiten limitación sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la antedicha limitación no le sea de aplicación a usted.

EN0006-1







---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

< USA only >

# WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< USA solamente >

# ADVERTENCIA

Algunos tipos de polvo creados por el lijado, serrado, amolado, taladrado, y otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproducción. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- silice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albanilería, y
- arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo al que se expone variará, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y pongase el equipo de seguridad indicado, tal como esas mascarillas contra el polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

**Makita Corporation**

3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan